



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
Fax +49 8243 991-001  
hug@hirschvogel.de  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Getrag S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY

## Delivery Note

189624

| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client          | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| 20011                                                | 82217297                                          | 30.01.2018            |
| 5) Lieferant-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                             |                                                   |                       |

|                                                                                                                         |                                                  |                                                                                                   |                                                                                   |                                                                                                     |                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence<br>0000006499                                                      | 11) Bestellung/Order/Commande<br>5500039165 0000 | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client<br>0805 8580 | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département<br>HUG-LGT/WieR       | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax Intème<br>2400/092                        | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no.<br>50131554 |
| 19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition<br>forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer                              | 20) unfrei<br>unpaid<br>port dû<br>X             | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage<br>see below                                    | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi<br>see document | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg<br>brutto/gross/brut<br>1.253<br>netto/net/net<br>1.148 | 26) Abfahrestelle/Unload Location/Lieu de déchargement<br>100<br>14248  |
| 25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition<br>Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) |                                                  |                                                                                                   |                                                                                   |                                                                                                     |                                                                         |

| 27) Pos.<br>Item<br>Poste                                                                                                                                                                                                         | 28) Material/Teil-Nr.<br>Customer Part No.<br>Référence du client | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 010                                                                                                                                                                                                                               | 2516043790<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 281084 6<br>5000006408 *      | 110655-00<br>Input shaft outer<br>456695<br><br>20MnCrS5<br>GCG 805000-02<br><br>15/62<br>161<br>HESON 15/62                   | 400                               | pc                           |
| Gesamtsumme/Total quantity                                                                                                                                                                                                        |                                                                   |                                                                                                                                | 5007868741                        | 400 pc                       |
| ACCEZZAZIONE MERCE<br>Quantità dichiarata: 406<br>Quantità effettiva: 400<br>Tipo imballaggio: HESON<br>Quantità imballi: n° 1<br>Conformità alle schede d'imballaggio: ok<br>Data controllo: 3/2/18<br>Firma: <i>Carlo Pirog</i> |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |

Incoterms 2010: FCA Denklingen AEO: AEOF 104198  
Country of origin: DE

Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <http://www.hirschvogel.com/en/Terms.php>.

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMXXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Executive Board: Frank M. Anisits,  
Dr. Thomas Brücher, Dr. Alfons Hätscher



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
Fax +49 8243 991-001  
hug@hirschvogel.de  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 · 86920 Denklingen, Germany

Getrag S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY

Inspection certificate 3.1  
EN 10204: 2005-01

| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client       | Nr.<br>No.                                        | Datum<br>Date<br>Date |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| 20011                                             | 82217297                                          | 30.01.2018            |
| 5) Liefer-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                          |                                                   |                       |

|                                                                                                                               |                                                          |                                                                                      |                                                                                |                                                                                          |                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence<br><b>0000006</b>                                                        | 11) Bestellung/Order/Commande<br><b>5500039165 00001</b> | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département<br><b>HUG-LGV/</b> | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax Inténa<br><b>5614 / 9300</b>   | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no.<br><b>50131554</b>                                    |
| 18) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition<br><b>forwarder HIVO<br/>Spedition Schweitzer</b>                            | frei<br>paid<br>franco                                   | 20) unfrei<br>unpaid<br>port dû<br><b>X</b>                                          | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage                              | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi<br><b>see document</b> | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg<br>brutto/gross/brut<br><b>1.253</b><br>netto/net/net<br><b>1.148</b> |
| 25) Versandschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition<br><b>Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br/>70026 MODUGNO (BARI)</b> |                                                          |                                                                                      |                                                                                |                                                                                          | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement<br><b>100<br/>14248</b>                                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |             |             |              |                    |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|-------------|-------------|--------------|--------------------|--------------------|--------------------|--|-------------------------|--|--|------------|--|-----|--|--|-------------------------|--|-----|--|--|---------------|----|-----|-----|-----|
| 27) Pos.<br>Item<br>Poste                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 28) Material/Teil-Nr.<br>Customer Part No.<br>Référence du client | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |             |             |              |                    |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |
| 010                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2516043790<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 281084 6                      | 110655-00<br>Input shaft outer<br>456695<br>20MnCrS5<br><br>GCG 805000-02                                                      | 400                               | pc                           |             |             |              |                    |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |
| <table><tr><td><u>Item</u></td><td><u>Unit</u></td><td><u>Value</u></td><td><u>Lower Limit</u></td><td><u>Upper Limit</u></td></tr><tr><td>production process</td><td></td><td>E - Electrically melted</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Grain size</td><td></td><td>5-8</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Degree of Purity K4 (ox</td><td></td><td>&lt;30</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Hardness (HB)</td><td>HB</td><td>183</td><td>150</td><td>225</td></tr></table> |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              | <u>Item</u> | <u>Unit</u> | <u>Value</u> | <u>Lower Limit</u> | <u>Upper Limit</u> | production process |  | E - Electrically melted |  |  | Grain size |  | 5-8 |  |  | Degree of Purity K4 (ox |  | <30 |  |  | Hardness (HB) | HB | 183 | 150 | 225 |
| <u>Item</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <u>Unit</u>                                                       | <u>Value</u>                                                                                                                   | <u>Lower Limit</u>                | <u>Upper Limit</u>           |             |             |              |                    |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |
| production process                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                   | E - Electrically melted                                                                                                        |                                   |                              |             |             |              |                    |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |
| Grain size                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                   | 5-8                                                                                                                            |                                   |                              |             |             |              |                    |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |
| Degree of Purity K4 (ox                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                   | <30                                                                                                                            |                                   |                              |             |             |              |                    |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |
| Hardness (HB)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | HB                                                                | 183                                                                                                                            | 150                               | 225                          |             |             |              |                    |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |
| <u>Chemical Analysis/ Heat Analysis</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |             |             |              |                    |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |
| C 0,200 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Si 0,220 %                                                        | Mn 1,200 %                                                                                                                     | P 0,009 %                         | S 0,023 %                    |             |             |              |                    |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |
| Cr 1,200 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Mo 0,050 %                                                        | Ni 0,180 %                                                                                                                     | Cu 0,060 %                        | Sn 0,004 %                   |             |             |              |                    |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |
| Al 0,033 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | V < 0,01 %                                                        | Ti < 0,00 %                                                                                                                    | B < 0,00 %                        | Nb < 0,00 %                  |             |             |              |                    |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |
| Ca 0,002 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | N 0,0093 %                                                        | Pb < 0,00 %                                                                                                                    | As 0,003 %                        | Sb < 0,00 %                  |             |             |              |                    |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |
| O < 25,0 ppm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | H < 2,5 ppm                                                       |                                                                                                                                |                                   |                              |             |             |              |                    |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |
| <u>Hardenability</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |             |             |              |                    |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |
| mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1,5                                                               | 3                                                                                                                              | 5                                 | 7                            | 9           | 11          | 13           | 15                 |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |
| HRC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 46,0                                                              | 45,0                                                                                                                           | 44,0                              | 41,0                         | 38,0        | 35,0        | 34,0         | 32,0               |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |

This document was generated electronically acc. to EN10204 and is valid without a signature.  
Authorized inspection representative: B. Kast / QMW

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMMXXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Executive Board: Frank M. Anisits,  
Dr. Thomas Brücher, Dr. Alfons Hätscher

|                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |                                                                                                                                                               |  |  |                                                                                                                              |  |  |                                                                                                                                                                                                                 |  |  |                                                                                                                                                                                                                                         |  |  |                       |  |  |                                                     |  |  |                                         |  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|-----------------------|--|--|-----------------------------------------------------|--|--|-----------------------------------------|--|--|
| 1) Versender/Lieferant<br>Sender/Supplier<br><br><b>Hirschvogel Umformtechnik GmbH</b><br><b>Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6</b><br><b>D-86920 DENKLINGEN</b><br><b>DE262615283</b>                                                                                |  |  | 2) Lieferanten-Nr.<br>Supplier No. <b>91001046</b>                                                                                                            |  |  | 3) Speditionsauftrags-Nr.<br>Shipping order no.<br><br>                                                                      |  |  | 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur<br>No. Shipper at the Shipping carrier<br><br><div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>Speditionsauftrag / Shipping Order</b> </div> |  |  |                                                                                                                                                                                                                                         |  |  |                       |  |  |                                                     |  |  |                                         |  |  |
| 5) Beladestelle<br>Loading Point<br><br><b>0001 HUG, Denklingen</b>                                                                                                                                                                                                 |  |  | 6) Datum<br>Date<br><br><b>30.01.2018</b>                                                                                                                     |  |  | 7) Relations-Nr.<br>Relation No.<br><div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div> |  |  |                                                                                                                                                                                                                 |  |  |                                                                                                                                                                                                                                         |  |  |                       |  |  |                                                     |  |  |                                         |  |  |
| 8) Sendungs-Ladungs-Bazugnummer<br>Shipment-Reference-No. <b>548092</b>                                                                                                                                                                                             |  |  | 9) Versandspediteur<br>Shipping Carrier<br><br><b>Spedition Schweitzer</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>D-71634 LUDWIGSBURG</b><br><b>07141/245-10</b> |  |  | 10) Spediteurnummer<br>Carrier No. <b>60174</b>                                                                              |  |  |                                                                                                                                                                                                                 |  |  |                                                                                                                                                                                                                                         |  |  |                       |  |  |                                                     |  |  |                                         |  |  |
| 11) Empfänger<br>Receiver<br><br><b>Getrag S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini 4</b><br><b>70026 MODUGNO (BARI)</b><br><b>ITALY</b>                                                                                                                                  |  |  | 12) Kunden-Nr.<br>Customer-No. <b>20011</b>                                                                                                                   |  |  | 13) Bordero-/Ladefliste-Nr.<br>Freight list No.<br><br>                                                                      |  |  |                                                                                                                                                                                                                 |  |  |                                                                                                                                                                                                                                         |  |  |                       |  |  |                                                     |  |  |                                         |  |  |
| 14) Anlieferstelle<br>Delivery-/Unloading Point<br><br><b>14248</b>                                                                                                                                                                                                 |  |  | 15) Versendervermerk für den Versandspediteur<br>Forwarder notice<br><br><b>300118-64</b>                                                                     |  |  |                                                                                                                              |  |  |                                                                                                                                                                                                                 |  |  |                                                                                                                                                                                                                                         |  |  |                       |  |  |                                                     |  |  |                                         |  |  |
| 16) Eintreffdatum<br>Arrival-date                                                                                                                                                                                                                                   |  |  | 17) Eintreffzeit<br>Arrival-time                                                                                                                              |  |  | 18) Zeichen, Lieferschein-Nr. und verpackte Menge<br>Reference, delivery no. and packed qty.                                 |  |  | 19) Anz.<br>Qty.                                                                                                                                                                                                |  |  | 20) Verpackung<br>Packaging                                                                                                                                                                                                             |  |  | 22) Inhalt<br>Content |  |  | 23) Lademittel<br>gew. kg<br>Package item weight kg |  |  | 24) Bruttogewicht kg<br>Gross weight kg |  |  |
| 82217297    15      400                                                                                                                                                                                                                                             |  |  | 1                                                                                                                                                             |  |  | HESON 15/62                                                                                                                  |  |  | 110655-00 - 2516043790                                                                                                                                                                                          |  |  | 105                                                                                                                                                                                                                                     |  |  | 1.253                 |  |  |                                                     |  |  |                                         |  |  |
| 82217495    10      960                                                                                                                                                                                                                                             |  |  | 2                                                                                                                                                             |  |  | HESON 15/62                                                                                                                  |  |  | 107791-00 - 2506423890                                                                                                                                                                                          |  |  | 210                                                                                                                                                                                                                                     |  |  | 2.879                 |  |  |                                                     |  |  |                                         |  |  |
| 82217517    10      2.000                                                                                                                                                                                                                                           |  |  | 4                                                                                                                                                             |  |  | HESON 15/62                                                                                                                  |  |  | 107779-00 - 2506424590                                                                                                                                                                                          |  |  | 420                                                                                                                                                                                                                                     |  |  | 5.740                 |  |  |                                                     |  |  |                                         |  |  |
| 82217571    15      2.310                                                                                                                                                                                                                                           |  |  | 7                                                                                                                                                             |  |  | HESON 15/62                                                                                                                  |  |  | 107787-02 - 2506423191                                                                                                                                                                                          |  |  | 735                                                                                                                                                                                                                                     |  |  | 8.878                 |  |  |                                                     |  |  |                                         |  |  |
| <div style="text-align: right;">14</div>                                                                                                                                                                                                                            |  |  | 26) Rauminhalt<br>Volume                                                                                                                                      |  |  | Summen<br>Total                                                                                                              |  |  | 27) 1.470                                                                                                                                                                                                       |  |  | 28) 18.750                                                                                                                                                                                                                              |  |  |                       |  |  |                                                     |  |  |                                         |  |  |
| 29) Gefahrgut Klassifizierung<br>Hazardous material classification<br><br>Gefahrgutbezeichnung<br>Hazardous material description                                                                                                                                    |  |  |                                                                                                                                                               |  |  |                                                                                                                              |  |  |                                                                                                                                                                                                                 |  |  | 30) Incoterms 2010<br><br><b>FCA Denklingen</b>                                                                                                                                                                                         |  |  |                       |  |  |                                                     |  |  |                                         |  |  |
| <b>Vom LKW Fahrer auszufüllen / to be filled by truck driver</b>                                                                                                                                                                                                    |  |  |                                                                                                                                                               |  |  |                                                                                                                              |  |  |                                                                                                                                                                                                                 |  |  | <b>FCA Denklingen</b>                                                                                                                                                                                                                   |  |  |                       |  |  |                                                     |  |  |                                         |  |  |
| 33) Anlagen/Attachments      Ladungssicherheit/Shipment Security<br>Spedition/Shipping <u><i>Chen...</i></u>                                                                                                                                                        |  |  |                                                                                                                                                               |  |  |                                                                                                                              |  |  |                                                                                                                                                                                                                 |  |  | 40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers<br>obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.<br>Acknowledgement of the ship-to party the above mentioned shipment was received completely and in proper condition. |  |  |                       |  |  |                                                     |  |  |                                         |  |  |
| Kennzeichen LKW/Registration no.truck <u>116-28115</u>                                                                                                                                                                                                              |  |  |                                                                                                                                                               |  |  |                                                                                                                              |  |  |                                                                                                                                                                                                                 |  |  | 3/2/8<br><b>GETRAG S.p.A.</b><br>Via dei Ciclamini, 4 - I - 70026 MODUGNO (BA)<br>C. F. e P. IVA 04886850728<br>presso: <b>WORKX s.r.l.s.</b><br>Via dei Gerani, 5 - 9 - 70226 MODUGNO (BA)<br>C. F. e P. IVA 07758100726               |  |  |                       |  |  |                                                     |  |  |                                         |  |  |
| Ladekapazität/loading capacity <u>18.750 kg</u> <u>OK</u>                                                                                                                                                                                                           |  |  |                                                                                                                                                               |  |  |                                                                                                                              |  |  |                                                                                                                                                                                                                 |  |  | Firmenstempel/Unterschrift<br>Company's stamp/signature                                                                                                                                                                                 |  |  |                       |  |  |                                                     |  |  |                                         |  |  |
| Fahrer/Driver <u><i>Bonich...</i></u>                                                                                                                                                                                                                               |  |  |                                                                                                                                                               |  |  |                                                                                                                              |  |  |                                                                                                                                                                                                                 |  |  | 42) Die Sendung enthält<br>This shipment contains                                                                                                                                                                                       |  |  |                       |  |  |                                                     |  |  |                                         |  |  |
| Sendung gem. IDS-Merkblatt versichert. Shipping is insured according regulation.                                                                                                                                                                                    |  |  |                                                                                                                                                               |  |  |                                                                                                                              |  |  |                                                                                                                                                                                                                 |  |  | davon getauscht<br>replaced                                                                                                                                                                                                             |  |  |                       |  |  |                                                     |  |  |                                         |  |  |
| 41) Übernahmebestätigung des Fahrers:<br>obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen.<br>Acknowledgement of the driver:<br>the above mentioned shipment was taken over completely and in proper condition.                                  |  |  |                                                                                                                                                               |  |  |                                                                                                                              |  |  |                                                                                                                                                                                                                 |  |  | Euro-Flach-Pal(FP)<br>Euro flat pallet(FP)<br>Euro-Gitter-Pal(GP)<br>Euro grid pallet(GP)                                                                                                                                               |  |  |                       |  |  |                                                     |  |  |                                         |  |  |
| 30.1.18      13:00 <i>B</i><br>Datum      Uhrzeit      Unterschrift<br>Date      Time      Signature                                                                                                                                                                |  |  |                                                                                                                                                               |  |  |                                                                                                                              |  |  |                                                                                                                                                                                                                 |  |  | Euro-Flach-Pal(FP)<br>Euro flat pallet(FP)<br>Euro-Gitter-Pal(GP)<br>Euro grid pallet(GP)                                                                                                                                               |  |  |                       |  |  |                                                     |  |  |                                         |  |  |
| 43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.<br>The general german terms and conditions of the carrier is valid. Place of jurisdiction is the headquarters of the shipping carrier |  |  |                                                                                                                                                               |  |  |                                                                                                                              |  |  |                                                                                                                                                                                                                 |  |  | 44) Für Spediteur (Empfangsbestätigung des Warenempfängers)<br>For carrier (Acknowledgement of the ship-to party)                                                                                                                       |  |  |                       |  |  |                                                     |  |  |                                         |  |  |



Seit über ...

50  
Jahre

## CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-000752 vom 30.01.2018



18-000752

Ludwigsburg, 30.01.2018

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                      |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>Hirschvogel Umformtechnik GmbH</b><br><b>Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6</b><br><b>86920 Denklingen</b>                                                                       |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute<br>genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au<br>Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des<br>im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR). |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>GETRAG SPA</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                      |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                      |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu MODUGNO</b><br><b>Land / Pays Italien</b><br><b>Datum / Date 02.02.2018</b><br><b>Zeit / Temps</b>             |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu Denklingen</b><br><b>Land / Pays Deutschland</b><br><b>Datum / Date 30.01.2018</b><br><b>Zeit / Temps</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /</b><br><b>Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                    |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                                    | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                                    | 82217297                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | COLLI                                         | Getriebeteile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1.253                           |                      |
| 2                                                                                                                                                                                                                    | 82217495                                 | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2.879                           |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                                    | 82217517                                 | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 5.740                           |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                                    | 82217571                                 | 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 8.878                           |                      |
| <b>Summe:</b>                                                                                                                                                                                                        |                                          | <b>14,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                               | <b>18.750,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                 |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                  |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                         |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t</b><br>Anhänger<br>Fahrer                                                                                                                                              |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                    |                                          | <b>27 Gut 18-000752 empfangen am</b><br>Réception des marchandises le <b>3/2/18</b><br><b>Datum / Date</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>20 Hirschvogel Umformtechnik GmbH</b><br><b>D-86920 Denklingen</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                              |                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                               | <b>GETRAG SPA</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><b>GETRAG S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini, 4 - I-70026 MODUGNO (BA)</b><br><b>C.F. 04080850728</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire<br><b>presso: 04080850728</b><br><b>Via dei Ciclamini, 4 - I-70026 MODUGNO (BA)</b><br><b>C.F. 04080850728</b><br><b>30.01.2018</b> |                                 |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604